

Секция «Лингвистика: Современные лингвистические исследования: фонетика, грамматика, лексика»

Вербальные особенности англоязычного кинодискурса (на материале художественных фильмов «It takes Two», «The Parent Trap»)

Научный руководитель – Заболотнева Оксана Леонидовна

Барышникова Лада Юрьевна

Студент (бакалавр)

Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия

E-mail: Rammfan_1998@mail.ru

Термин «дискурс» является одним из самых неоднозначных и сложных понятий в языкознании. В ходе изучения дискурса появляются его различные виды, относящиеся к самым разным сферам жизни. Одним из таких дискурсов является кинодискурс, который стал одним из основных объектов изучения. Его изучением занимается множество наук, такие как философия, педагогика, психология, социология. Особенно активно он исследуется семиотикой (наука, изучающая общее в строении и функционировании различных знаковых систем, хранящих и передающих информацию) [2]. Исследованием кинодискурса со стороны социологии занимается Ю. Г. Сорока. Она выделяет межгосударственный характер кинодискурса и отмечает его воздействие на человечество при помощи аудиовизуальных средств [1]. Как следствие этого возросла актуальность исследования данного термина, поскольку аудиовизуальный способ получения информации является одним из самых лёгких и удобных.

В данной работе рассматриваются вербальные особенности кинодискурса, которые являются важными элементами в его смысловой структуре. Изучение вербальных компонентов англоязычного кинодискурса проводилось на следующих языковых уровнях: фонетическом, лексико-семантическом и морфосинтаксическом. Материал исследования был представлен кинодиалогами из фильмов Энди Теннанта “It Takes Two” («Двое: Я и моя тень») и Нэнси Майерс “The Parent Trap” («Ловушка для родителей»). В настоящее время комедия является одним из основных жанров кинематографа, а выбранные фильмы уже на протяжении многих лет не теряют популярности среди зрителей, которые рассматривают такое кино как своего рода лекарство от плохого настроения.

Результаты исследования показали, что фонетическая составляющая вербального уровня обладает экспрессивной функцией, формирующей настроение кинореципиента. Приёмы ономастопеи, аллитерации и ассонанса делают просмотр более интересным. Для разговорной речи характерна спонтанность, которая выражается в опущении членов предложения, нарушении правил грамматики.

Уникальный характер кинодиалогов предполагает наличие в них различной лексики. На лексико-семантическом уровне результаты проведенного нами исследования свидетельствуют о преобладании в лексическом составе данных фильмов общеупотребительных, разговорных слов и выражений, стилистических приемов, таких как гипербола, оксюморон, метафора, сравнение. Основную часть лексики в этих фильмах составляют общеупотребительные и разговорные слова, не ограниченные сферой употребления. Они используются во всех стилях, понятны всем говорящим на английском языке. Просторечная лексика не характерна для мелодрам и комедий, поэтому ее процент в данных фильмах очень низкий.

Анализ морфосинтаксических особенностей показал, что использование уменьшительно-ласкательных суффиксов, приемов анадиплосиса, умолчания, эллипсиса и парцелляции придает экспрессию репликам героев и делает акцент на особенно важной идее или

ситуации. Истории в данных фильмах включают в себя проблему семьи и человеческих отношений, а такие языковые особенности пробуждают зрительский интерес.

Результаты проведенного анализа позволяют сделать некоторые частные выводы, представляющие интерес для нашего исследования: именно лексико-семантический уровень кинодискурса отличается наибольшей насыщенностью. Он чётко отражает вербальные особенности фильмов, вовлекая зрителя в ситуации, происходящие с героями. Однако единство вышеперечисленных языковых уровней обеспечивает создание целостной и логической картины реальности на уровне языка в сознании кинореципиента.

Источники и литература

- 1) Сорока Ю.Г. Кинодискурс повседневности постмодерна // Постмодерн: новая магическая эпоха. Харьков, 2002. С. 47.
- 2) Степанов Ю.С. Цитата // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. С. 448.
- 3) «Двое: Я и моя тень»/ англ. It Takes Two, 1995 – реж. Энди Теннант, США URL : <http://www.kinopoisk.ru/film/25171/>
- 4) «Ловушка для родителей»/ англ. The Parent Trap, 1998 – реж. Нэнси Майерс, США URL : <https://www.kinopoisk.ru/film/lovushka-dlya-roditeley-1998-6522/>